

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1955)

**Heft:** 1251

**Rubrik:** Prepaid subscription rates

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# The Swiss Observer

FOUNDED IN 1919 BY PAUL F. BOEHRINGER.

## The Official Organ of the Swiss Colony in Great Britain

Advisory Council: R. DE CINTRA (Chairman); O. F. BOEHRINGER, LS. CHAPUIS, J. EUSEBIO, GOTTFRIED KELLER, R. J. KELLER, R. PFENNINGER, A. STAUFFER, G. E. SUTER.

EDITED BY A. STAUFFER WITH THE CO-OPERATION OF MEMBERS OF THE SWISS COLONY IN GREAT BRITAIN.

Telephone: CLERKENWELL 2321/2.

Published Twice Monthly at 23, LEONARD STREET, E.C.2.

Telegrams: FREPRINCO, LONDON.

Vol. 40 No. 1251.

FRIDAY, MAY, 27th, 1955.

PRICE 11d.

### PREPAID SUBSCRIPTION RATES.

(Fortnightly issue.)

UNITED KINGDOM AND COLONIES	6 issues, post free . . . . .	6/-
	12 issues, post free . . . . .	11/6
	24 issues, post free . . . . .	21/-
SWITZERLAND	12 issues, post free . . . . .	Frs. 7.—
	24 issues, post free . . . . .	Frs. 13.50

(Swiss subscriptions may be paid into Postscheck-Konto Basle V 5718).



### NEWS AT RANDOM

#### Federal

The Federal Council has announced the suspension of the Director-General of Customs (Oberzolldirektor) Ernst Widmer, pending an inquiry into suspicions of irregular activities. The Chief of the Federal Finance Department has sent the findings of a "disciplinary investigation" to the Attorney General so that he may establish whether there are grounds for opening penal proceedings.

\* \* \*

Dr. Ernst Wyss, Director of the Federal Tax Administration has tendered his resignation to the Federal Council for reasons of health, he has occupied this post since 1953.

\* \* \*

Monsieur M. Petitpierre, President of the Swiss Confederation has sent a telegram of congratulations to the President of the Italian Republic on his election as Head of the State.

\* \* \*

The members of the Diplomatic Corps in Berne have entertained the members of the Federal Council to a dinner. No speeches were made.

\* \* \*

The Swiss Federal Railways have carried 16.93 million passengers during the month of March, 1955, or 570,000 less than in the same period in 1954. Receipts: 22.91 million francs (March, 1954: 23.69 million francs).

\* \* \*

Goods traffic has increased by 244,000 tons, and is returned as 1.90 million tons. Receipts: 35.30 million francs (March, 1954: 34.32 million francs).

\* \* \*

The Federal Council has remitted an amount of 20,000.—frs. to the Swiss Red Cross in aid of the earthquake victims in Volos (Greece).

\* \* \*

The Swiss Government has informed Parliament that membership of the Neutral Nations Commissions in Korea had so far cost the country 5,500,000 francs

(about £458,000) and the belligerents did not intend to pay back any of it.

In a 100-page report on Korea, the Government said: "There is no doubt that the mission offered to us in Korea gave us the opportunity to prove that neutrality can still serve the cause of peace through co-operation in peaceful international tasks, even though they may be thankless, difficult, and fraught with risks".

\* \* \*

Details have been issued in Berne of a revised Bill giving the Federal Government exceptional powers for the economic defence of the country in the event of war being imminent. It displaces earlier drafts — that of 1952 which was criticized as too authoritarian and centralizing, and that of 1954 which was condemned as too timorous.

The new draft has 41 articles, and is accompanied by an explanatory message running to 64 pages. It starts from the premise that a nation's capacity to resist aggression depends not only on its armed forces

### ANNUAL SWISS SPORTS AND GARDEN PARTY

SATURDAY, 4th JUNE, 1955

at

THE POLYTECHNIC STADIUM, CHISWICK  
from 2 to 7 p.m.

The programme includes

ATHLETIC EVENTS  
BOYS' and GIRLS' RACES  
MIXED RACES  
SPECIAL EVENTS

and musical entertainment by the Swiss Accordion Club.

#### PRIZES WILL BE GIVEN TO THE WINNERS

Admission free no tickets required

Covered Stand in case of rain.

Refreshments available.

Programmes with full details will be on sale on the Grounds.

How to reach the Polytechnic Stadium, Chiswick:

By Train from Waterloo to Chiswick S.R. Station thence a few minutes walk.

By Underground District Line to Turnham Green Station, thence by No. 55 Bus to Chiswick S.R. Station.

By Bus No. 71 from Hammersmith to Polytechnic Sports Ground.